

**Canon**

**RF**

**24-50mm F4.5-6.3 IS STM**

**Bedienungsanleitung**

**DEUTSCH**

# Vielen Dank, dass Sie sich für ein Canon-Produkt entschieden haben.

Canon RF24-50mm F4.5-6.3 IS STM ist ein Standard Zoomobjektiv für Verwendung mit Kameras der EOS R-Serie.

- „IS“ steht für Image Stabilizer (Bildstabilisator).
- „STM“ steht für Stepping Motor (Schrittmotor).

## In dieser Bedienungsanleitung verwendete Konventionen



Warnhinweis zur Vermeidung von Objektiv- oder Kamerastörungen bzw. -schäden.



Zusätzliche Hinweise zum Umgang und Fotografieren mit dem Objektiv.

## Kamera-Firmware und Kameraanwendungen

Bitte nutzen Sie für die verwendete Kamera die neuesten Firmware-Versionen und Anwendungen. Informationen zur Aktualisierung der Firmware und der Anwendungen und darüber, ob Sie die neueste Version verwenden, finden Sie auf der Canon-Website.



Wenn die Firmware der Kamera\* keine kompatible Version ist, gelten die folgenden Einschränkungen.

- Die Funktion für vergrößerte Ansicht ist nicht verfügbar.
- In einigen Fällen kann es zu Fehlfunktionen der Kamera kommen.

\* Anwendbar für folgende Kameramodelle: EOS R und EOS RP

# Sicherheitsvorkehrungen

Für eine sichere Nutzung der Kamera sind entsprechende Vorkehrungen zu treffen. Lesen Sie sich diese sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass sämtliche Details beachtet werden, damit der Benutzer und andere Personen nicht gefährdet werden.



## Warnung

Weist auf Risiken hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

- **Schauen Sie niemals durch ein Objektiv direkt in die Sonne oder in eine helle Lichtquelle.** Dies kann zum Verlust der Sehkraft führen.
- **Setzen Sie ein Objektiv nicht ohne angebrachten Objektivdeckel der Sonne aus.** Das Objektiv kann das Sonnenlicht bündeln, wodurch eine Fehlfunktion oder ein Brand verursacht wird.



## Achtung

Weist auf Risiken hin, die Verletzungen oder Schäden anderer Gegenstände nach sich ziehen können.

- **Setzen Sie das Produkt keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus.** Das Produkt kann bei Berührung Verbrennungen oder Verletzungen verursachen.
- **Berühren Sie das Produkt nicht mit Ihrer Hand oder Ihren Fingern.** Dies kann zu Verletzungen führen.

# Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

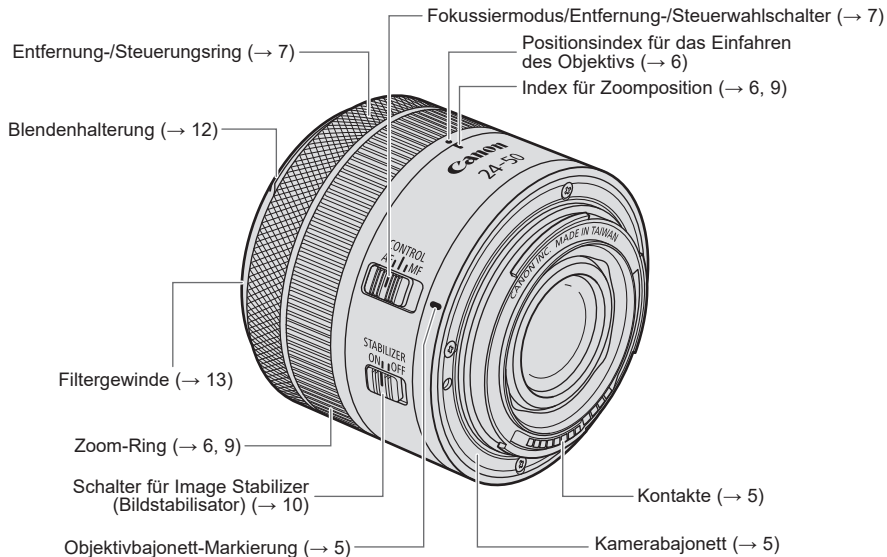
## Maßnahmen zur Vermeidung von Schäden

- Lassen Sie das Produkt nicht an stark aufgeheizten Orten, wie in einem direkt in der Sonne geparkten Fahrzeug, liegen. Hohe Temperaturen können zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Bei Wechsel von einem kalten an einen warmen Ort kann es an der Linsenoberfläche und an den internen Bauteilen des Objektivs zu Kondensatbildung kommen. Um dies zu vermeiden, sollten Sie das Objektiv in einem luftdichten Kunststoffbeutel verstauen und es dann von einem kalten an einen warmen Ort bringen. Packen Sie das Objektiv erst aus, nachdem es sich an die neue Temperatur angepasst hat. Gehen Sie gleichermaßen vor, wenn Sie das Objektiv von einem warmen Ort an einen kalten Ort bringen.
- Das Innere des Objektivs scheint zu wackeln, dies weist jedoch nicht auf einen Defekt oder eine Störung hin und verursacht keine Probleme bei der Verwendung.
- Um die Blendensteuerung zu optimieren, bewegen sich die Blendenlamellen gelegentlich während des Zooms und der Fokussierung, selbst wenn der Blendenwert auf Verschlusszeitenautomatik oder manuelle Belichtung usw. eingestellt ist.
- Lesen Sie zudem alle Maßnahmen zur Vermeidung von Schäden am Objektiv, die in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera aufgeführt sind.

## Vorsichtsmaßnahmen für Aufnahmen

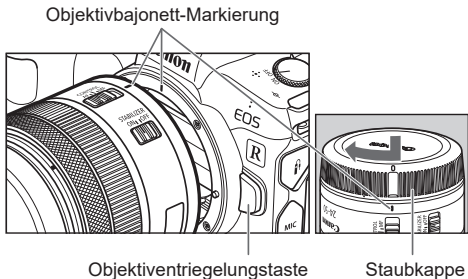
- Fokussieren Sie erneut nach dem Zurückkehren von der automatischen Abschaltung.
- Zum Beibehalten der Fokusposition im Status „Aufnahmebereit“ stellen Sie an der Kamera [Autom. Absch.] auf [Deaktiv.].

# Teilebezeichnungen



- Weitere Informationen erhalten Sie unter den in Klammern angegebenen Verweisen auf Seitennummern (→ \*\*).

# 1. Anbringen und Entfernen des Objektivs



## Anbringen des Objektivs

Richten Sie die Objektivbajonett-Markierung von Objektiv und Kamera aufeinander aus, und drehen Sie das Objektiv im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.

## Entfernen des Objektivs

Drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn, während Sie die Objektivverriegelungstaste der Kamera drücken. Lösen Sie das Objektiv, sobald es sich nicht mehr dreht.

Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.



- Stellen Sie den Hauptschalter der Kamera auf OFF, wenn Sie das Objektiv anbringen oder entfernen.
- Bringen Sie den Objektivdeckel an, bevor Sie das Objektiv von der Kamera entfernen.
- Legen Sie das Objektiv nach dem Abnehmen mit der hinteren Seite nach oben ab, und bringen Sie die Staubkappe an, um eine Beschädigung der Kontakte und der Linsenoberfläche zu vermeiden. Achten Sie beim Anbringen der Staubkappe darauf, dass die Indexe für Objektiv- und Staubkappenfassung aufeinander ausgerichtet sind.
- Verschmutzungen, Kratzer oder Fingerabdrücke auf den Kontakten können zu Korrosion und fehlerhaften Verbindungen, die möglicherweise Fehlfunktionen nach sich ziehen, führen. Entfernen Sie Verschmutzungen der Kontakte mit einem weichen Tuch.

## 2. Vorbereitungen für die Aufnahme und das Einfahren des Objektivs

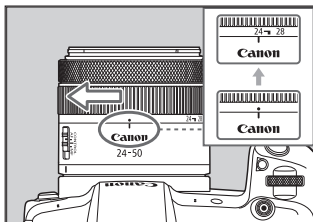
Das Objektiv ist mit einem Einfahrmechanismus ausgestattet.

Dadurch kann die Länge des Objektivs im Vergleich zur Aufnahme verkürzt werden.

Aufnahmen sind nicht möglich, wenn das Objektiv gelagert ist.

Gehen Sie wie folgt vor, um das Objektiv in die richtige Position für die Aufnahme zu bringen.

### Vorbereitungen: vom Einfahren zur Aufnahme



Drehen Sie den Zoom-Ring in Richtung des weißen Pfeils, bis Sie ein Klicken hören, um das Objektiv in die vorbereitende Aufnahme position zu bringen

- Wenn die Anzeige für die Einfahrposition des Objektivs mit der Zoomanzeige übereinstimmt, drehen Sie den Zoom-Ring mit leichtem Druck in Pfeilrichtung.

### Einfahren des Objektivs

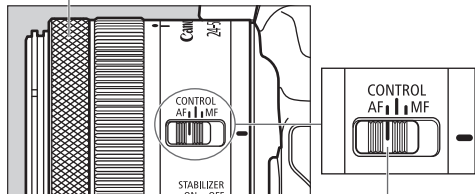
- 1 Drehen Sie den Zoom-Ring aus der Aufnahme position in die entgegengesetzte Richtung des weißen Pfeils.
- 2 Drehen Sie weiter, nachdem er die Weitwinkel position (24 mm) erreicht hat.
- 3 Drehen Sie ihn bis zum Ende, um die Anzeige für die Einfahr position des Objektivs mit der Zoom-Anzeige auszurichten, und verstauen Sie das Objektiv.

- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger usw. zwischen dem Objektiv-Extender und dem Entfernung-/Steuerungsring einklemmen.

### 3. Entfernung-/Steuerungsring

Der Entfernung-/Steuerungsring kann entweder als Entfernungsring oder als Steuerungsring verwendet werden.

Entfernung-/Steuerungsring



Fokussiermodus-/Entfernung-/Steuerwahlschalter

#### Verwendung als Entfernungsring

Stellen Sie den Fokussiermodus/Entfernung-/Steuerwahlschalter auf AF oder MF.

Für Aufnahmen im Autofokus-Modus (AF) stellen Sie den Fokussiermodus/Entfernung-/Steuerwahlschalter auf AF. Tabelle\*1

Wenn Sie die manuelle Fokussierung (MF) nutzen möchten, stellen Sie den Fokussiermodus/Entfernung-/Steuerwahlschalter auf MF und fokussieren dann durch Drehen am Entfernungsring (Entfernung-/Steuerungsring). Tabelle\*2

Tabelle: Liste der Fokussiermodus/Entfernung-/Steuerungsringfunktionen für die Nutzung des Fokussiermodus/Entfernung-/Steuerwahlschalters

	Fokussierschalter Steuerwahlschalter		
	*1 AF	*3 CONTROL	*2 MF
Fokussiermodus	AF	*4 AF/ *5 MF	MF
Entfernung-/ Steuerungsring- funktionen	Entfernungsring	Steuerungsring	Entfernungsring

#### Verwendung als Steuerungsring

Stellen Sie den Fokussiermodus-/Steuerwahlschalter auf CONTROL. Tabelle\*3  
Stellen Sie die Steuerungsring-Funktion über das Kameramenü ein. Dem Steuerungsring können die Funktionen zugeordnet werden, die bei Kameras üblich sind, wie z. B. die Verschlusszeit und Blendeneinstellung.

Einzelheiten zur Verwendung des Steuerungsring entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.



## Entfernung-/Steuerungsring



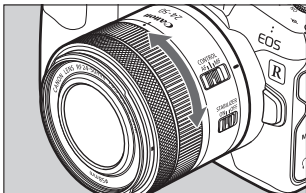
- Ein verzögerter Fokus kann auftreten, wenn der Entfernungsring (Entfernung-/Steuerungsring) schnell gedreht wird.
- Wenn Sie den Fokussiermodus/Entfernung-/Steuerwahlschalter auf CONTROL stellen, wird der Fokussiermodus als AF festgelegt. Tabelle\*4  
Je nach verwendeter Kamera ist es jedoch möglich, den Fokussiermodus an der Kamera auf MF umzustellen. Tabelle\*5  
Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.



- Der Entfernungsring des Objektivs (Entfernung-/Steuerungsring) ist elektronisch.
- Mit einer Kamera, die jederzeit über einen elektronischen manuellen Fokus verfügt, ist die manuelle Fokussierung sowohl im One-Shot AF als auch im Servo AF-Modus möglich. Allerdings müssen die Kameraeinstellungen geändert werden.
- Wenn der AF-Betrieb auf One-Shot AF eingestellt ist, ist eine manuelle Fokussierung möglich, nachdem die Autofokussierung abgeschlossen ist, indem der Auslöser weiterhin halb gedrückt wird (elektronische, manuelle Fokussierungsfunktion). Allerdings müssen die Kameraeinstellungen geändert werden.
- Bei Movie-Aufnahmen ist die AF-Geschwindigkeit langsamer als im Fotoaufnahmemodus. Es ist möglich, die AF-Geschwindigkeit an der Kamera anzupassen, indem Sie Movie-Servo-AF auf [Aktivieren] setzen.

Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.

## 4. Zoomen



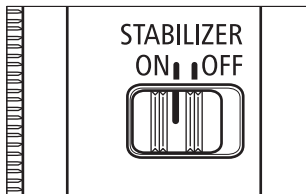
Drehen Sie den Zoom-Ring des Objektivs, um zu zoomen.



- Beenden Sie den Zoom-Vorgang vor dem Fokussieren. Durch das Zoomen nach dem Fokussieren wird möglicherweise die Bildschärfe beeinflusst.
- Bei schnellem Drehen des Zoom-Rings kann es vorübergehend zu Unschärfen kommen.
- Achten Sie beim Zoomen darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen der Objektivvorderseite und dem Entfernung-/Steuerungsring eingeklemmt werden.

## 5. Image Stabilizer (Bildstabilisator)

Diese Funktion bietet je nach Aufnahmebedingungen (stillstehende Motive und Folgeaufnahmen) eine optimale Bildstabilisierung.



Stellen Sie den Schalter für Image Stabilizer (Bildstabilisator) auf ON, um diese Funktion zu verwenden.

- Stellen Sie den Schalter für Image Stabilizer (Bildstabilisator) auf OFF, um diese Funktion nicht zu verwenden.

- Unscharfe Aufnahmen aufgrund einer Bewegung des Motivs kann der Image Stabilizer (Bildstabilisator) nicht kompensieren.
- Der Image Stabilizer (Bildstabilisator) ist möglicherweise nicht voll wirksam bei Aufnahmen, die aus einem heftig rüttelnden Fahrzeug oder anderen Verkehrsmitteln heraus gemacht werden.
- Bei Verwendung eines Stativs stellen Sie den Image Stabilizer (Bildstabilisator) auf OFF.
- Der Image Stabilizer (Bildstabilisator) ist gleichermaßen effektiv, unabhängig davon, ob aus der Hand oder mit einem Einbeinstativ fotografiert wird. Je nach Aufnahmebedingungen ist der Image Stabilizer (Bildstabilisator) möglicherweise weniger effektiv.

- Der Image Stabilizer (Bildstabilisator) funktioniert in Kombination mit Kameras mit In-Body Image Stabilizer (integriertem Bildstabilisator).

## Image Stabilizer (Bildstabilisator)

Der Image Stabilizer (Bildstabilisator) für dieses Objektiv ist unter folgenden Bedingungen für Freihandaufnahmen wirksam.



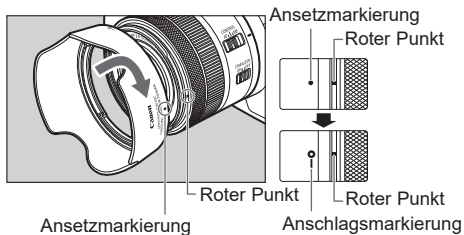
- Bei schwachem Licht, beispielsweise in Räumen oder nachts im Freien.
- An Orten, an denen Blitzaufnahmen nicht gestattet sind, beispielsweise in Kunstmuseen oder im Theater.
- An Orten, an denen Sie keinen festen Stand haben.
- In Situationen, in denen nicht mit kurzer Verschlusszeit fotografiert werden kann.



- Folgeaufnahmen von Fahrzeugen, Zügen usw.  
Bei Folgeaufnahmen in horizontaler Richtung erfolgt die Kompensierung einer vertikalen Verwacklung, und bei Folgeaufnahmen in vertikaler Richtung erfolgt die Kompensierung einer horizontalen Verwacklung.

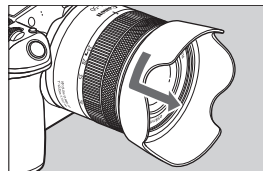
## 6. Streulichtblende (separat erhältlich)

Die manuelle Streulichtblende reduziert einen unerwünschten Lichteinfall, das Streulicht und Geisterbilder verursacht, und schützt die Vorderseite des Objektivs vor Regen, Schnee und Staub.



### Anbringen der Streulichtblende

Fluchten Sie die rote Ansetzmarkierung mit dem roten Punkt auf der Vorderseite des Objektivs und drehen Sie dann die Streulichtblende in Pfeilrichtung, bis der rote Punkt auf dem Objektiv auf die Anschlagmarkierung der Streulichtblende ausgerichtet ist und die Streulichtblende fest sitzt.



### Entfernen der Streulichtblende

Drehen Sie die Streulichtblende in Pfeilrichtung, bis die Ansetzmarkierung auf der Streulichtblende auf die rote Markierung an der Vorderseite des Objektivs ausgerichtet ist, um die Streulichtblende abzunehmen.

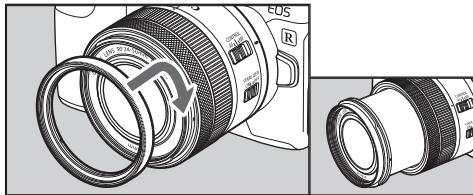
Die Streulichtblende kann zur Aufbewahrung umgekehrt am Objektiv angebracht werden.



- Ist die Streulichtblende nicht korrekt montiert, kann es zu einer Vignettierung (Verdunkelung der Perimeter des Bilds) kommen.
- Zum Anbringen oder Abnehmen der Streulichtblende fassen Sie sie an ihrem hinteren Ende, um sie zu drehen. Damit die Streulichtblende nicht deformiert wird, darf sie zum Drehen nicht am unteren Rand angefasst werden.

## 7. Filter (separat erhältlich)

Sie können Filter ( $\Phi 58$ ) auf das Filtergewinde an der Vorderseite des Objektivs anbringen.



- ⓘ • Es kann nur ein Filter angebracht werden.

# Technische Daten

<b>Brennweite/Blendenwert</b>	24-50mm f/4.5-6.3
<b>Objektivkonstruktion</b>	8 Gruppen, 8 Linsen
<b>Maximale Blende</b>	f/4.5-6.3 (1/3 Belichtungsstufen),f//4.5-6.7 (1/2 Belichtungsstufen)
<b>Kleinster Blendenwert</b>	f/22-32
<b>Bildwinkel</b>	Querformat: 74°00' – 40°00', vertikal: 53°00' – 27°00', diagonal: 84°00' – 46°00'
<b>Kürzester Fokussierungsabstand</b>	0,30 m (bei 24 mm), 0,35 m (bei 50 mm)
<b>Max. Vergrößerung</b>	0,19-fach (bei 50 mm)
<b>Gesichtsfeld</b>	Ca. 309 x 206 mm (bei 24 mm, 0,30 m) Ca. 184 x 123 mm (bei 50 mm, 0,35 m)
<b>Filterdurchmesser</b>	58 mm
<b>Max. Durchmesser/Länge</b>	Ca. 69,6 x 58 mm (wenn das Objektiv eingefahren ist)
<b>Gewicht</b>	Ca. 210 g
<b>Streulichtblende</b>	EW-63C (separat erhältlich)
<b>Objektivdeckel</b>	E-58 II
<b>Hülle</b>	LP1014 (separat erhältlich)

## Technische Daten

- Die Objektivlänge wird von der Bajonetteinfassung des Objektivs bis zur Vorderseite des Objektivs gemessen.  
Addieren Sie bei aufgesetztem Objektivdeckel und aufgesetzter Staubkappe 24,2 mm hinzu.
- Die angegebenen maximalen Werte für Durchmesser, Länge und Gewicht gelten nur für das Objektiv selbst.
- Es können keine Extender verwendet werden.
- Aufnahmen mit Mehrfachbelichtung sind mit diesem Objektiv mit bestimmten Kameras\* nicht möglich.  
\* EOS R, RP, Ra, R5, R6
- In einigen Fällen kann die Verwendung der Zoomfunktion während der Reihenaufnahme zu deutlichen Bildverzerrungen führen.
- Ermittlung der obigen Daten gemäß Canon-Messstandards.
- Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung vorbehalten.



#### Nur für Europäische Union und EWR (Norwegen, Island und Liechtenstein)



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen.

Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die generell mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Verbindung stehen, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die umweltgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen. Weitere Informationen zur Rückgabe und Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten finden Sie unter [www.canon-europe.com/sustainability/approach/](http://www.canon-europe.com/sustainability/approach/).

#### Zusatzinformationen für Deutschland:

Dieses Produkt kann durch Rückgabe an den Händler unter den in der Verordnung des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes beschriebenen Bedingungen abgegeben werden.

Als Endbenutzer und Besitzer von Elektro- oder Elektronikgeräten sind Sie verpflichtet:

- diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen,
- Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei vom Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen,
- personenbezogener Daten auf den Altgeräten vor der Entsorgung zu löschen.

Die Bedeutung von dem Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern finden Sie oben in dieser Beschreibung.

Die Vertreiber von Elektro- oder Elektronikgeräten haben die Pflicht zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten.

Die Vertreiber haben die Endnutzer über die von ihnen geschaffenen Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten zu informieren.

**Canon**